

# COPPERNICKEL

number 26 / spring 2018

EDITOR/MANAGING EDITOR	Amber Sullivan
Wayne Miller	Hannah Thomas
	Diego Ulibarri
EDITORS: POETRY	
Brian Barker	INTERN
Nicky Beer	Elise Lakey
EDITOR: FICTION & NONFICTION	CONTRIBUTING EDITORS
Joanna Luloff	Robert Archambeau
	Mark Brazaitis
EDITOR: FICTION	Geoffrey Brock
Teague Bohlen	A. Papatya Bucak
CONSULTING EDITORS: FICTION	Victoria Chang
Alexander Lumans	Martha Collins
Christopher Merkner	Robin Ekiss
	Tarfia Faizullah
SENIOR EDITORS	V. V. Ganeshanathan
Karl Chwe	Kevin Haworth
Sammi Johnson	Joy Katz
Taylor Kirby	David Keplinger
Vin Nagle	Jesse Lee Kercheval
Lyn Poats	Jason Koo
Kyra Scrimgeour	Thomas Legendre
Carley Tacker	Randall Mann
	Adrian Matejka
ASSOCIATE EDITORS	Pedro Ponce
Steph Rowden	Kevin Prufer
Tristian Thanh	Frederick Reiken
Steven Vigil-Roach	James Richardson
Grace Wagner	Emily Ruskovich
	Eliot Khalil Wilson
ASSISTANT EDITORS	ART CONSULTANTS
Nick Boettcher	Maria Elena Buszek
Jessica Deremer	Adam Lerner
Aaron Fennimore	
Larysa Labiak	OFFICE MANAGERS
Chiahci Lee	Maria Alvarez
Isaac Leigh	Francine Olivas-Zarate
Amanda Pruess	
Mackenzie Stephens	



*Copper Nickel* is the national literary journal housed at the University of Colorado Denver. Published in March and October, it features poetry, fiction, essays, and translation folios by established and emerging writers. We welcome submissions from all writers and currently pay \$30 per printed page. Submissions are assumed to be original and unpublished. For more information, please visit [copper-nickel.org](http://copper-nickel.org). Subscriptions are available—and at discounted rates for students—at [regonline.com/coppernickelsubscriptions](http://regonline.com/coppernickelsubscriptions). *Copper Nickel* is distributed nationally through Publishers Group West (PGW) and Media Solutions, and digitally catalogued by EBSCO. We are deeply grateful for the support of the Department of English and the College of Liberal Arts & Sciences at the University of Colorado Denver.

# CONTENTS

## FICTION

**Kaitlyn Andrews-Rice**

7 / The Ever Improving Marcy Leonard

**Ladee Hubbard**

31 / Paulie Sparks

**Emily Chiles**

68 / Mother Animal

**Gianni Skaragas**

104 / How to Draw Human Figures

**Daphne Kalotay**

146 / Three Times Two

## NONFICTION

**Matthew Vollmer**

16 / Heron

**Don Bogen**

51 / Inheritance

53 / Waldeck, 1970

**Sari Boren**

80 / The Slurry Wall

**James Allen Hall**

124 / Deliver Me

**Shamala Gallagher**

161 / The Hairs on My Chin and Elsewhere

## POETRY

**Kevin Prufer**

1 / The Art of Fiction

**Aimee Nezhukumatathil**

19 / Andromache Begs Hector to Reconsider

**Alia Bales**

20 / American Muslim

**Claire Hero**

22 / In the Skull of Coyote the World, Olfacted

**Carol Quinn**

24 / Coma

25 / Calvert Cliffs

**Charles Legere**

26 / The Coppices of Pleasure

**David Welch**

28 / Venus

**Ada Limón**

29 / The Contract Says: We'd Like the Conversation to Be Bilingual

**Mark Neely**

55 / Curriculum

**Samuel Amadon**

56 / Listener

**Fady Joudah**

58 / In a Cemetery under a Solitary Walnut Tree that Grows

59 / Tricolor

**Glenn Shaheen**

60 / Euphony

**Sheila Squillante**

61 / I Don't Want to Die When I'm 46

**Martin Rock**

64 / Poem After Finitude

**Joe Wilkins**

65 / This Late Hour, or Poem Against the Crumbling of the Republic

**Aliesa Zoecklein**

67 / Knife & Lemon

**Robin Reagler**

90 / Grief. Sex. Mourning.

**Chris Roberts**

92 / The Agreement

**James Hoch**

93 / Ghost Ship

**Will Schutt**

94 / Migrant Pantoum

**Michael Torres**

95 / Elegy with Puppet Strings

**Jeffrey Morgan**

97 / In Defense of Fine Dining

**Deborah Flanagan**

99 / Six Popes to Sunday

**Devon Walker-Figueroa**

101 / Out of Body

**Josh Myers**

102 / Annunciation

**Rosebud Ben-Oni**

135 / Bang a Gong Get It On

**Bruce Snider**

137 / Childless: At the Co-ed Baby Shower

138 / Childless

139 / Childless

**Kate Lucas**

140 / Note from Eros

141 / Something to Orbit

**Noah Eli Gordon**

142 / Gaslighting

**Melissa Stein**

143 / Husband

144 / Blue ring

**Maureen Seaton**

145 / James Franco

**Cindy Tran**

165 / How to Have a Miscarriage All Over the City

**Meghan Kemp-Gee**

168 / My Apologies

**Christopher Bakken**

169 / Last Feast

170 / Animal Song

**Robert Wrigley**

171 / Moss Loves Bone to Death

**Jenny George**

172 / Eclipse

173 / Everything Is Restored

## TRANSLATION FOLIOS

**Paal-Helge Haugen**

41 / Six Poems, introduced & translated by Julia Johanne Tolo

**Samira Negrouche**

71 / A Poem, introduced & translated by Marilyn Hacker

**Elisabeth Schmeidel**

117 / Three Poems, introduced & translated by Stuart Friebert

**Bios / 175**

**Required Reading / 183**

**On the Cover** / Rebecca Berlin, *Circles That You Find*  
Marker on paper, 18" x 24", 2015

(for more on Berlin's work, visit [rebeccaberlinart.com](http://rebeccaberlinart.com))